

Optimización de la implementación de la política cubana de formación en inglés: prioridades y áreas estratégicas

Optimizing the implementation of the Cuban English education policy: strategic priorities and areas

Odalys de las Mercedes Morales Chacón

Universidad Tecnológica de La Habana "José Antonio Echeverría", CUJAE.

Correo electrónico: odalysmoraleschacon@gmail.com

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-2608-8050>

Recibido: 4 de febrero de 2025

Aprobado: 8 de abril de 2025

Resumen

En los últimos años, la política actual de formación en idioma inglés en Cuba ha sido un núcleo de atención y debate en el marco de la educación superior. Si bien se han alcanzado logros significativos, la puesta en práctica de la política no ha estado exenta de notables obstáculos. A la luz de los resultados generales de su implementación se han identificado problemas persistentes que afectan de manera transversal al sistema integral de aprendizaje de inglés en la enseñanza superior cubana. Así, este artículo se propone determinar las prioridades y áreas estratégicas para optimizar la implementación de la política de formación en idioma inglés en las universidades cubanas. Los aspectos referidos en este artículo evidencian la necesidad urgente de llevar cabo una evaluación de necesidades exhaustiva para la formulación de regulaciones específicas que busquen mejorar la eficacia en la enseñanza del inglés en las universidades, así como la necesidad de ajustar la política de acuerdo con los hallazgos obtenidos. Asimismo, se demuestra que es fundamental evaluar y monitorear no solo el rendimiento académico, sino también la satisfacción y motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje del idioma.

En conjunto, la optimización de la política lingüística en el contexto universitario cubano actual presenta un desafío considerable que demanda un seguimiento y apoyo continuo de la mano de un enfoque práctico y holístico. Resulta esencial identificar e implementar estrategias que faciliten la consecución de los resultados proyectados.

Palabras clave: política de formación en inglés; optimización; prioridades estratégicas; contexto universitario cubano; Idioma inglés

Abstract

In the last few years, the current policy for English language education in Cuba has been a core point of attention and debate in the framework of higher education. While significant progress has been made, the application of the policy has not been exempt from notable obstacles. In light of the overall results from the policy implementation, persistent problems have been identified that have a cross-cutting impact on the comprehensive English learning system in Cuban higher education. Thus, this paper aims at determining strategic priorities and areas to optimize the implementation of the English language education policy in Cuban universities. The issues discussed in this article highlight the urgent need for a comprehensive needs assessment to develop specific regulations aimed at enhancing the effectiveness of English language instruction in the universities, as well as the necessity to adjust the policy based on the findings obtained. Furthermore, it is demonstrated that it is essential to evaluate and monitor not only academic performance but also the satisfaction and motivation of students towards learning English. Overall, optimizing the language policy within the current Cuban university context poses a considerable challenge that requires ongoing monitoring and support hand in hand with a sensible and holistic approach. It is crucial to identify and implement strategies that facilitate the attainment of the expected results.

Key words: English education policy; optimization; strategic priorities; Cuban university context

Licencia Creative Commons



Introducción

En el mundo contemporáneo, el dominio del idioma inglés se ha convertido en una competencia esencial para los profesionales de todos los sectores. Así, la formación integral de un profesional en la actualidad debe priorizar su aprendizaje.

Si bien las tecnologías pueden facilitar el acceso al conocimiento, la capacidad de comunicarse y colaborar en idioma inglés de manera efectiva es lo que realmente distingue a un profesional en este entorno global, interconectado y competitivo.

En el panorama específico de la enseñanza terciaria en Cuba, *la política de perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de la educación superior cubana* se presenta como una estrategia prioritaria diseñada para “promover un cambio paradigmático en la enseñanza aprendizaje” [1] con el objetivo de impulsar una formación de calidad y una integración fluida de los egresados en el campo académico y profesional.

La política lingüística actual transforma la concepción de la formación en idioma inglés en la educación superior cubana, pues no solo actualiza el perfil habitual de competencia comunicativa en inglés en coherencia con referentes nacionales e internacionales, sino que también redefine de manera radical el sistema de evaluación, así como la gestión y ejecución del proceso docente.

Desde el 2015 la política de perfeccionamiento del sistema de formación continua de los profesionales del Ministerio de Educación Superior (MES) reglamenta la aprobación del dominio del nivel intermedio del idioma inglés equivalente al B1 como requisito de graduación para los estudiantes de los cursos diurnos de las carreras de la educación superior, excluyendo las de lenguas extranjeras [2].

Tras una etapa de inclusión gradual de las carreras en la política y de aceptación--por un periodo extendido-- del nivel básico de dominio del idioma inglés equivalente al A2 como requisito de graduación, se comienza a exigir el nivel intermedio equivalente al B1 para los estudiantes inscritos a partir del ciclo académico 2024-2025.

La vigencia del nivel intermedio como requerimiento significa la ejecución integral de la política en las universidades cubanas, es decir, la implementación de todos los programas de los cursos de idioma inglés en correspondencia con los niveles de competencia comunicativa establecidos para el contexto universitario cubano (A1, A2 y

B1) conforme a la "descripción integral, coherente y transparente de competencia lingüística del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas" (MCERL) [3].

A pesar de que el nivel intermedio (B1) como requisito de egreso representa un reto importante para los estudiantes universitarios en el contexto local, se considera esencial si se pretende lograr un nivel de independencia de competencia comunicativa en idioma inglés que potencie las capacidades profesionales y la inserción en un ámbito laboral cada vez más globalizado y en constante evolución. En concordancia con Llovera [4], "en la educación superior, y particularmente en las carreras de Ciencias Técnicas, la formación básica de los estudiantes debe ser sólida".

La política actual de formación en idioma inglés en Cuba se distingue de manera innovadora por la evaluación estandarizada de la competencia comunicativa a través de exámenes de certificación que permiten definir el nivel de dominio del idioma inglés de los estudiantes de la educación superior cubana.

Para facilitar el cumplimiento en el tiempo adecuado del requisito de graduación se agendan convocatorias nacionales de exámenes de certificación de forma regular durante el período del programa académico de las carreras.

Los exámenes de certificación de idioma inglés en la formación terciaria cubana para la obtención del requisito de graduación constan de cuatro módulos en correlación con las habilidades básicas del idioma-- comprensión auditiva, comprensión de lectura, expresión escrita y expresión oral. En el caso excepcional del examen de comprensión auditiva, se permite alcanzar el nivel inmediato inferior al requisito de graduación (A1/A2) en base a la ausencia continua de condiciones favorables en los Centros de Educación Superior (CES) para la práctica y evaluación de esta habilidad.

Aunque la Resolución Ministerial 165 del 12 de septiembre de 2019 decreta las normativas en la política actual para el perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de la educación universitaria cubana, en sus disposiciones especiales se puntualiza que se debe valorar los resultados para implementar los cambios que se requieran. Esto se transfiere en la identificación pertinente de necesidades y prioridades para la aplicación eficaz de la política.

Concretamente en la Universidad Tecnológica de la Habana José Antonio Echeverría (CUJAE), la evaluación de la implementación de la política revela una disconformidad entre los resultados demostrados y las expectativas.

Por consiguiente, este artículo se propone determinar las prioridades y áreas estratégicas para optimizar la implementación de la política de formación en idioma inglés en las universidades cubanas.

Desarrollo

Prioridades y áreas estratégicas para la optimización en la ejecución de la política de formación en inglés en las universidades cubanas

Innegablemente, el desarrollo de la nueva política de formación en idioma inglés en la educación superior cubana ha demostrado progresos significativos, especialmente en el sistema de evaluación. No obstante, el análisis y la evaluación de las necesidades que surgen a partir de los resultados de su implementación evidencia deficiencias que comprometen el sistema integral de aprendizaje de idioma inglés en el contexto actual de la universidad en Cuba.

Desde el punto de vista científico, "el análisis de necesidades es una de las herramientas investigativas empleadas por las instituciones para la identificación de las necesidades reales, lagunas y partes ocultas del sistema" [5], en tanto provee "datos de referencia para la evaluación efectiva de la enseñanza" [6].

De esta forma, "la evaluación de necesidades puede ser utilizada en las universidades con el objetivo de identificar carencias y formular soluciones para promover el rendimiento en inglés" [7] En el marco del análisis de la implementación de la política de formación en idioma inglés en el sistema universitario cubano, la evaluación de necesidades debe ser entendida como una oportunidad para su optimización. Lo que se traduce en favorecer su efectividad y, por ende, lograr cambios objetivamente positivos en el proceso de formación. "Desde los primeros años de la Revolución ha sido una aspiración lograr un graduado universitario capaz de mostrar competencia comunicativa en el idioma inglés" [8].

A la luz de la exploración conjunta de las experiencias de la puesta en práctica de la política se detectan no solo problemas comunes en las instituciones universitarias cubanas, sino también incoherencias específicas que indican la importancia de determinar las prioridades y áreas clave a fin de procurar que los resultados reales se correspondan más estrechamente con los esperados en todos los CES.

Las prioridades y áreas que se refieren a continuación se sustentan en la concepción de O' Sullivan [9] de un sistema integral de aprendizaje y sus tres elementos centrales: el programa, la impartición y la evaluación. "El énfasis está en desarrollar un marco de aprendizaje integral, interactivo y unificado" [9].

El punto distintivo en este sentido radica en que, "mientras otros enfoques han considerado el aula como el pilar principal del sistema de aprendizaje, en el enfoque del sistema integral de aprendizaje se deben considerar todos los elementos de la impartición del programa" [9], es decir, los aspectos básicos del sistema de impartición (Figura 1) juntamente con el rango de elementos y áreas relevantes que lo integran.



Figura 1. Elementos principales del sistema de impartición de un programa de aprendizaje [9]. Fuente: elaboración propia

Partiendo de la evaluación de la puesta en práctica de la política de formación en idioma inglés durante su integración en los planes de estudio de las carreras de nivel superior en Cuba, se observa una atención minimizada hacia la relevancia del impacto del entorno físico en los procesos de enseñanza y evaluación.

Por tanto, constituye una cuestión prioritaria la creación de espacios que fomenten en los estudiantes una actitud positiva hacia el aprendizaje, así como la disposición de escenarios adecuados para la realización de los exámenes de certificación. Se conoce que un entorno favorable puede enriquecer el proceso de enseñanza aprendizaje, así como asegurar condiciones equitativas en el contexto de la evaluación.

En este aspecto, urge, asimismo proporcionar el soporte técnico y logístico necesario con el propósito de lograr mejores rendimientos académicos de los estudiantes, así como garantizar las características definidas en la concepción del sistema nacional de certificación. De acuerdo con García *et al.* [10], "la implementación de esta nueva política lingüística en la educación superior cubana implica la existencia de un sistema de

certificación confiable, válido y estandarizado". El cumplimiento de estas características es crucial para asegurar la efectividad del sistema.

Resulta esencial aplicar de manera creadora los preceptos que se establecen en el perfeccionamiento en las condiciones particulares de cada universidad, así como crear las condiciones y los ambientes de aprendizaje [y evaluación] que se requieran [8].

La consideración del entorno no es solo un aspecto logístico, sino un factor determinante en la optimización de la implementación de la política en las universidades cubanas, que puede influir de manera significativa en el logro de un proceso docente efectivo y equitativo.

Al abordar la evaluación de los materiales didácticos en sus áreas relevantes, tales como libros de texto, materiales de lectura, recursos audiovisuales, software de tecnología, entre otros, se manifiesta la necesidad perentoria de incentivar la creatividad, la colaboración y el uso de la tecnología con el objetivo de potenciar la práctica educativa y mejorar la eficacia de la formación en inglés de los estudiantes. Esto significa: (1) promover un enfoque flexible que permita a los docentes adaptar los métodos y recursos de acuerdo no solo con las circunstancias locales, sino también con las tendencias y metodologías didácticas actuales, (2) fomentar la creación y difusión de materiales didácticos relevantes que sean atractivos para los estudiantes, (3) aprovechar los recursos disponibles como las plataformas educativas y herramientas digitales como Canva AI, Synthesize y ChatGPT que ofrecen material gratuito para la enseñanza de inglés, y (4) establecer alianzas con otros CES a través de la creación de grupos de colaboración para intercambiar materiales y estrategias, así como compartir experiencias.

Con el fin de mantener la alineación del sistema integral de aprendizaje, y en atención a la cohesión del sistema de enseñanza y evaluación desarrollado para la aplicación de la política, representa un requisito básico asegurar la conexión de la práctica docente con el sistema de evaluación en aras de lograr la formación coherente y efectiva de los estudiantes. "La necesidad de alinear estos elementos es fundamental (...) en un proyecto de reforma educativa. De hecho, los programas de aprendizaje exitosos en todo el mundo tienden a centrarse más en el sistema y la coherencia de sus elementos principales" (...) [9].

Dado el salto que realmente existe en la práctica entre los niveles de competencia comunicativa que abarca la enseñanza de inglés en la educación superior cubana, concretamente entre el nivel básico equivalente al A2 y el nivel intermedio B1 (Figura 3), es una prioridad fundamental el ajuste de los programas de los cursos de inglés de manera que permita cerrar las brechas y favorezca la adquisición y el desarrollo eficaz y efectivo de las habilidades lingüísticas por parte de los estudiantes.

Lo mencionado resulta de vital relevancia reconociendo “los niveles muy bajos y heterogéneos de competencia comunicativa en el idioma inglés de los estudiantes que ingresan a la educación superior” [8], y sobre todo la entrada en vigor del nivel B1 como requisito de graduación.

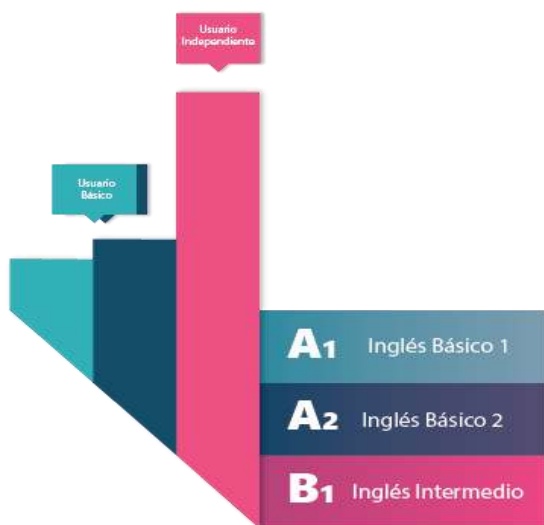


Figura 3. Niveles de competencia comunicativa en idioma inglés en equivalencia con los cursos en la educación superior cubana. Fuente: elaboración propia

Es pertinente subrayar que en la Universidad Tecnológica de La Habana “José Antonio Echeverría” (CUJAE), la validez del nivel intermedio como requisito sucede de manera simultánea con la inserción general de las carreras en la política lingüística, lo que multiplica de manera transversal la gestión del proceso.

De manera significativa, la inestabilidad persistente en la incorporación de los estudiantes a los cursos de inglés demanda la evaluación exhaustiva de los factores subyacentes para facilitar una toma de decisiones acertada que permita revertir la

tendencia predominante. Este asunto requiere una atención prioritaria, reiterando que muchos estudiantes no logran adquirir los conocimientos básicos del idioma inglés en la etapa educativa previa.

En simultáneo, se señala de carácter esencial elevar la motivación y conciencia entre los estudiantes acerca de la importancia del dominio del idioma inglés y de alcanzar el requisito de graduación de manera anticipada a la realización del ejercicio de culminación de estudios. En el contexto particular de la CUJAE se comprueba un número revelador de estudiantes de las carreras incluidas inicialmente en la política que no han superado el requisito de graduación en el último período de los planes de estudio.

Por otra parte, desde la perspectiva de las cuatro áreas relevantes del sistema de impartición relacionadas con el personal docente: (1) selección, (2) entrenamiento, (3) desarrollo profesional continuo y (4) seguimiento/evaluación, constituye una prioridad primordial la preparación eficaz y actualización continua en la formación del claustro docente.

En este sentido, se valora prioritario impulsar la capacitación en competencias digitales, o sea, facilitar entrenamiento a los docentes en el uso de herramientas tecnológicas que complementen la enseñanza del idioma inglés y les permita diseñar e implementar actividades de aprendizaje efectivas en el contexto de las metodologías didácticas actuales, garantizando así una implementación adecuada de los nuevos programas y una educación de calidad en la aplicación de la política. En el contexto educativo actual, se precisa de docentes que posean tanto conocimientos pedagógicos como habilidades en el ámbito digital.

Según O' Sullivan [9], "introducir un cambio significativo en el programa y no proveer el entrenamiento adecuado a los educadores, significa que el sistema integral de aprendizaje se encuentra inmediatamente en riesgo".

En consonancia, es imperativo el adiestramiento de los nuevos profesores que se incorporan a la plantilla docente en los Centros de Idiomas de los CES que aún no se han adaptado a las tendencias internacionales contemporáneas en los enfoques y métodos de enseñanza, así como la preparación de aquellos que comienzan a impartir los programas de los cursos de inglés tras la implementación integral de la política.

Resulta de importancia básica contar con recursos humanos capacitados no solo para la enseñanza de inglés, sino también familiarizados con los nuevos paradigmas de

enseñanza y evaluación de las habilidades lingüísticas que se asumen a partir de la contextualización del MCERL en la educación superior cubana como resultado del desarrollo de la política, los cuales actualizan y modifican el perfil tradicional de competencia comunicativa en idioma inglés (Figura 2).

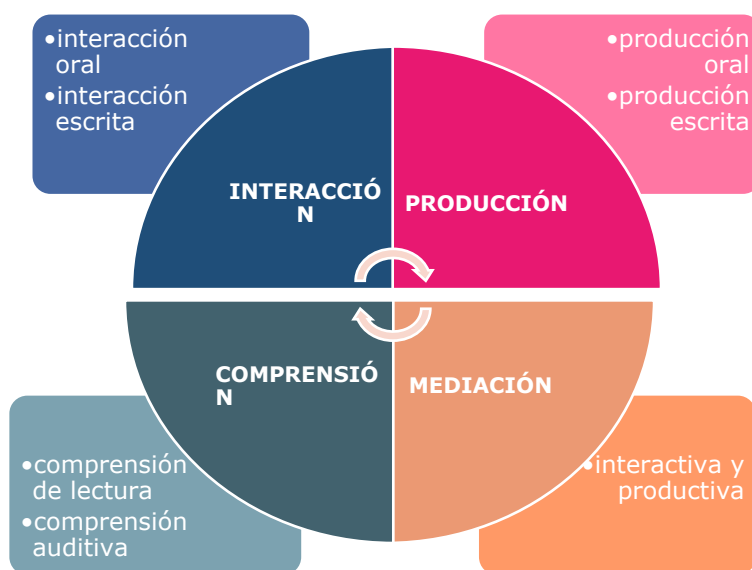


Figura 2. Actualización del perfil de competencia comunicativa en idioma inglés en la educación superior cubana. Fuente: elaboración propia

El nuevo modelo también presupone como prioridad la comprensión del enfoque positivo de la evaluación por parte de los profesores, así como la interpretación ajustada de los descriptores ilustrativos de las escalas de calificación que se han desarrollado como parte del sistema de certificación para la evaluación de las habilidades productivas, específicamente, expresión oral y expresión escrita.

Aun cuando se percibe una disminución del escepticismo de los profesores acerca de la implementación de la política de formación en idioma inglés, se requiere atender de inmediato la resistencia latente al cambio de los enfoques educativos.

Si bien muchos profesores se muestran dispuestos a explorar y aplicar nuevas perspectivas didácticas, algunos prefieren conservar los métodos tradicionales de enseñanza.

Lo anterior pone de manifiesto la importancia de atender adecuadamente y al unísono todos los elementos del sistema de impartición de manera que se fomente la percepción de los profesores sobre la implementación segura de los nuevos paradigmas y, por consiguiente, la efectividad de la ejecución de la política.

Con la mirada en el área de seguimiento/evaluación durante la retroalimentación acerca del cumplimiento en los CES de las regulaciones establecidas por el MES se constata la necesidad de precisar y actualizar las normativas ministeriales para el perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de la educación superior cubana establecidas en la Resolución 165 de 2019.

Al respecto, es crucial garantizar en todos los CES la obediencia estricta de las indicaciones de los centros rectores con respecto a la realización de los exámenes de certificación de dominio del idioma inglés y la presentación de los estudiantes en las convocatorias. El respeto a la coherencia y transparencia de la implementación de la política, y en especial del proceso de certificación representa, sin duda, un asunto prioritario.

En la realidad actual de las universidades cubanas, el cumplimiento de las orientaciones para la aplicación de los exámenes de certificación significa, además, la optimización de los recursos, en otras palabras, realizar un uso ordenado y consciente que permita reducir gastos y manejar los recursos disponibles de manera efectiva.

En esta misma línea, existe un consenso sobre la relevancia de acelerar el desarrollo de una resolución rectoral en cada CES que dicte las normativas particulares, al mismo tiempo que enfatice las directrices ministeriales y rectorales de las instituciones a cargo con el propósito de favorecer la optimización de la implementación de la política.

En orden similar, se entiende como prioritario el compromiso y respaldo del personal administrativo en todos los niveles involucrado en el proceso de formación de los profesionales a fin de facilitar y tramitar de manera adecuada la puesta en práctica de la política. Esto conlleva la gestión diligente en el análisis, seguimiento/ evaluación de su implementación.

Por último, se determina como un objetivo básico explorar la percepción de los actores del proceso educativo a través de la realización de sondeos que permitan la identificación precisa y oportuna de necesidades, áreas de interés y preocupaciones para informar la toma de decisiones y promover la actualización continua de la ejecución de la política.

Conclusiones

Optimizar la implementación de la política actual de formación en idioma inglés en las instituciones universitarias cubanas representa un desafío significativo e imprescindible que demanda una evaluación constante desde una perspectiva práctica y sistémica. Es evidente que la atención a las prioridades expuestas implica un cambio significativo en la ejecución de la política y un impacto positivo en los resultados futuros. En este sentido, resulta crucial determinar e implementar las estrategias necesarias para lograr y mantener los resultados esperados.

En total, los aspectos abordados en este artículo constituyen asuntos clave de atención en el proceso de evaluación de necesidades para la formulación de regulaciones particulares en interés de mejorar la eficacia en la formación en inglés de ingenieros y arquitectos en la Universidad Tecnológica de La Habana "José Antonio Echeverría".

Referencias bibliográficas

1. Cuban Language Assessment Network (CLAN). Handbook for Standardized Proficiency Test Development in Cuban Higher Education. Ediciones Futuro, 1ed, 2023.
2. Ministerio de Educación Superior. Resolución 165/19. Regulaciones para el proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de la educación superior cubana. La Habana; 2019.
3. British Council, European Association for Language Testing and Assessment, the UK Association for Language Testing and Assessment & the Association for Language Testers in Europe. Aligning Language Education with the CEFR: A Handbook. 2022. 978-1- 739744-1-9.
4. Llovera JJ. La evaluación del aprendizaje y los consejos del ChatGPT. RP, 2024, 12 (3):450-461.
5. Garcia EE. Needs Analysis to Enhance English Language Proficiency at a Mexican University. Profile issues in Teachers' Professional Researchers. 2021. Disponible en: <https://doi.org/10.15446/profile.v22n2.82247>
6. Akhadalievich A. The Importance of Needs Analysis in Teaching and Enhancing English Language Proficiency Among Uzbek EFL Learners. Asian Journal of Research; 2021 doi:10.5958/2249-7315.2021. 00294.X

7. Nuraha ST, Suwandi S, Nurkamdo J *et al.* The Importance of Needs Assessment for the Implementation of E-learning in a Language Program, 2019. doi:10.18/kss.v319.2222686502
8. Ministerio de Educación Superior. Orientaciones generales para la implementación de la política de perfeccionamiento del proceso de formación en inglés de los estudiantes de la educación superior cubana. Septiembre 2019.
9. O'Sullivan B. The Comprehensive Learning System. British Council, 2021. Disponible en: www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/publications/britiss-council-perspectives-english-language-policy-and-education
10. García IF, Harsch C, Pérez EN. Assessing speaking in Cuban higher education. Revista Transformación; 2022. 18, (1):127-138.

Contribución de autoría

La autora asumió la concepción científica y redacción del manuscrito, así como la consulta bibliográfica en paralelo con las experiencias de la implementación de la política de perfeccionamiento del proceso de la formación en idioma inglés en la Universidad Tecnológica de La Habana "José Antonio Echeverría" (CUJAE), junto con la evaluación conjunta de los resultados de la ejecución de la política en las universidades del país.

Conflicto de intereses

La autora declara que no existe conflicto de intereses, tanto personales como institucionales.

Autores

Odalys de las Mercedes Morales Chacón. Máster, Profesor Auxiliar. Centro de Idiomas. Instituto de Ciencias Básicas. Universidad Tecnológica de La Habana "José Antonio Echeverría", CUJAE, La Habana, Cuba.

